

**BẢNG PHÂN LOẠI CÁC YẾU TỐ HÌNH  
CỦA NHÃN HIỆU**  
*(BẢNG PHÂN LOẠI VIÊN)*

Phiên bản lần thứ 7

# LỜI NÓI ĐẦU

## *LỊCH SỬ CỦA BẢNG PHÂN LOẠI VIÊN*

Theo đề nghị của một số Cơ quan Sở hữu công nghiệp của các nước là thành viên của Liên minh Paris, Văn phòng liên hiệp quốc tế bảo vệ sở hữu trí tuệ (BIRPI), tiền thân của Tổ chức Sở hữu trí tuệ thế giới (WIPO), đã bắt đầu làm việc với một Ủy ban chuyên gia được thành lập năm 1967 bởi Ủy ban điều phối trong Liên minh BIRPI về soạn thảo một Bảng phân loại quốc tế các yếu tố hình của nhãn hiệu. Bảng phân loại này được thiết lập theo một Thỏa ước được ký kết ngày 12 tháng 6 năm 1973 tại Hội nghị ngoại giao Viên.

Các nước thành viên Thỏa ước Viên về thiết lập Bảng phân loại các yếu tố hình của nhãn hiệu (từ đây trở đi được gọi tắt tương ứng là “Thỏa ước Viên” và “Bảng phân loại”) đã thông qua và áp dụng một bảng phân loại chung cho các yếu tố hình của nhãn hiệu.

Thỏa ước Viên có hiệu lực từ ngày 09 tháng 8 năm 1985. Các nước sau đây là thành viên của Thỏa ước (01/5/2012): Ac-me-ni-a, Áo, Bosnia và Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Cuba, Pháp, Guinea, Jamaica, Jordan, Kyrgyzstan, Luxembourg, Malaysia, Mexico, Montenegro, Hà Lan, Ba Lan, Hàn Quốc, nước Cộng hòa Moldova, Ru-ma-ni, Saint Lucia, Serbia, Slovenia, Thụy Điển, nước Cộng hòa Macedonia Nam Tư, Trinidad và Tobago, Tu-ni-si, Thổ Nhĩ Kỳ, Tur-me-nis-tan, Ucraina, Uruguay (31).

## *MỤC ĐÍCH VÀ PHẠM VI CỦA BẢNG PHÂN LOẠI VIÊN*

Mục đích của Bảng phân loại về cơ bản có tính thực tiễn, nhằm thúc đẩy các tra cứu nhãn hiệu được dự kiến trước và tránh việc phải phân loại lại khi tư liệu được trao đổi trên phạm vi quốc tế. Hơn nữa, các nước tham gia Thỏa ước Viên không cần thiết phải soạn thảo một Bảng phân loại quốc gia của riêng mình hoặc thực hiện cập nhật một Bảng phân loại đang có nữa.

Điều 4 của Thỏa ước Viên quy định rằng, đối tượng của các yêu cầu được quy định bởi bản thân Thỏa ước, phạm vi của Bảng phân loại là những gì được quy cho nó bởi mỗi một nước tham gia Thỏa ước Viên, và cụ thể là Bảng phân loại không ràng buộc các nước trong việc mở rộng sự bảo hộ dành cho nhãn hiệu. Do vậy, bất cứ nước nào cũng có thể dành cho Bảng phân loại một phạm vi pháp lý là thích hợp nhất đối với nhu cầu của mình, ngoài các ràng buộc mang tính hành chính thuần túy theo Thỏa ước Viên.

### ***CẤU TRÚC CỦA BẢNG PHÂN LOẠI VIÊN***

Bảng phân loại tạo thành một hệ thống có thứ bậc, xuất phát từ cái chung đến cái cụ thể, khi chia tất cả các yếu tố hình thành các lớp, các nhóm và các phân nhóm. Ở những vị trí thích hợp các ghi chú để giải thích được đưa vào. Các ghi chú này liên quan đến một lớp về tổng thể (bao gồm tất cả các nhóm của nó) hoặc một nhóm hoặc phân nhóm đã quy định nào.

Các phân nhóm có hai loại. Để bổ sung cho các phân nhóm chính, có các phân nhóm phụ dành cho các yếu tố hình đã được các phân nhóm chính đề cập, nhưng không được coi là hữu dụng cho nhóm theo một tiêu chí cụ thể để trợ giúp việc tra cứu được dự kiến trước.

Mỗi lớp, nhóm và phân nhóm được gán cho một chữ số theo một hệ thống mã hóa đặc biệt. Mỗi yếu tố hình trong một phân nhóm được biểu thị bằng ba chữ số: chữ số thứ nhất có thể là bất kỳ số nào từ 1 đến 29, biểu thị lớp; chữ số thứ hai có thể là bất kỳ số nào từ 1 đến 19, biểu thị nhóm; và chữ số thứ ba có thể là bất kỳ số nào từ 1 đến 30, biểu thị phân nhóm. Chẳng hạn, sự thể hiện “một bé gái đang ăn” thuộc về lớp 2 (con người), nhóm 5 (trẻ em), phân nhóm chính 3 (con gái). Nếu các phân nhóm phụ được sử dụng, yếu tố hình có thể được xác định bổ sung bằng phân nhóm phụ 18 (Trẻ em đang uống hoặc đang ăn, mã A2.5.18). Việc mã hóa của ví dụ này sẽ được biểu thị như sau: 2.5.3, 18.

Số lượng các nhóm và phân nhóm thay đổi theo các lớp và nhóm mà chúng trực thuộc. Trong các nhóm và phân nhóm, những số nhất định được phép để trống cho phép đưa vào những nhóm hoặc phân nhóm mới khi cần thiết.

Xuất bản phẩm này về Bảng phân loại xuất bản lần thứ bảy, tất cả bao gồm:

29 lớp

145 nhóm

806 phân nhóm chính và

903 phân nhóm phụ

Các ví dụ về yếu tố hình liên quan đến các nhóm nhất định chỉ nhằm mục đích thông tin, và vì vậy không phải là một phần tổng thể của Bảng phân loại.

## ***SỬ DỤNG BẢNG PHÂN LOẠI VIÊN***

Các nước tham gia Thỏa ước Viên có thể áp dụng Bảng phân loại về nguyên tắc hoặc như là một hệ thống phụ trợ. Do vậy, các nước có khả năng tiếp tục sử dụng phân loại quốc gia của mình đồng thời với Bảng phân loại Viên nếu họ thấy thích hợp, hoặc như là biện pháp chuyển tiếp hoặc như là biện pháp cố định.

Các cơ quan có thẩm quyền của các nước tham gia Thỏa ước Viên có trách nhiệm đưa vào trong các tài liệu và các xuất bản phẩm chính thức liên quan đến việc đăng ký và gia hạn hiệu lực nhãn hiệu các số chỉ lớp, nhóm, phân nhóm mà các yếu tố hình của các nhãn hiệu này được phân vào. Cụ thể, “Các tài liệu và các xuất bản phẩm” được hiểu là các mục trong đăng bạ nhãn hiệu, các giấy chứng nhận đăng ký và gia hạn hiệu lực nhãn hiệu và các công bố về việc đăng ký và gia hạn hiệu lực trong tạp chí hoặc công báo của cơ quan.

Các số chỉ các lớp, các nhóm và các phân nhóm xuất hiện trong các tài liệu và các xuất bản phẩm chính thức liên quan đến việc đăng ký cần được đặt trước với tên đầy đủ “Phân loại các yếu tố hình”, để dễ hiểu, hoặc với tên viết tắt CFE (xem trang 7). Đề xuất rằng Phiên bản của Bảng phân loại Viên mà theo đó các yếu tố hình của nhãn hiệu được phân loại, được chỉ dẫn bằng một chữ số Ả-rập trong ngoặc đơn, ví dụ, CFE (7).

Bảng phân loại đủ chi tiết cho mỗi một phân nhóm chỉ chứa một số tương đối ít các yếu tố hình, ngay cả khi nó được sử dụng bởi các cơ quan sở hữu công nghiệp lớn, bằng cách này tạo điều kiện thuận lợi cho các tra cứu được dự kiến trước. Tuy nhiên, nó có thể quá chi tiết đối với các cơ quan chỉ có số lượng nhãn hiệu đăng ký không nhiều. Do vậy, các nước tham gia Thỏa ước Viên có thể tuyên bố rằng họ bảo lưu quyền đối với việc không đưa chỉ số của tất cả hoặc của một số các phân nhóm

vào trong các tài liệu và các xuất bản phẩm chính thức liên quan đến việc đăng ký và gia hạn hiệu lực nhãn hiệu (Điều 4(5) của Thỏa ước Viên). Ngoài ra, các phân nhóm “phụ” mà mã chỉ số của chúng đứng đằng trước với chữ A trong Bảng phân loại, là không bắt buộc trong bất cứ trường hợp nào, các cơ quan quốc gia có thể sử dụng chúng theo ý muốn của mình.

## ***NHỮNG SỬA ĐỔI BẢNG PHÂN LOẠI VIÊN***

Bảng phân loại được công bố ở đây được dựa trên bản đã được thông qua ngày 12/6/1973, tại Hội nghị ngoại giao ở Viên.

Trong khi chờ đợi Thỏa ước Viên có hiệu lực, một Ủy ban chuyên gia lâm thời được thành lập theo nghị quyết được thông qua bởi Hội nghị ngoại giao ở Viên ngày 08/6/1973, đã họp vào năm 1975 và 1976 để soạn thảo các đề xuất về sửa đổi và bổ sung cho phiên bản gốc của Bảng phân loại, đã được công bố trong một phiên bản bổ sung năm 1977.

Sau khi Thỏa ước Viên có hiệu lực, Ủy ban chuyên gia được thành lập theo điều 5 của Thỏa ước, tại phiên họp đầu tiên tại Geneva vào tháng 5 năm 1987 đã thông qua phần lớn các bổ sung và sửa đổi được Ủy ban chuyên gia lâm thời đề xuất. Tại các phiên họp lần thứ hai, thứ ba, thứ tư, thứ năm và thứ sáu tổ chức tại Geneva một cách tương ứng vào tháng 6 năm 1992, tháng 10 năm 1996, tháng 10 năm 2001, tháng 11 năm 2006 và tháng 10 năm 2011, Ủy ban chuyên gia đã thông qua một số các sửa đổi và bổ sung. Các thay đổi tương ứng đã được hợp nhất vào trong Bảng phân loại.

Tại phiên họp thứ ba năm 1996, Ủy ban chuyên gia đã thông qua sự trình bày mới của Bảng phân loại bao gồm việc sắp đặt vị trí trong mỗi nhóm, các phân nhóm phụ ở cuối của nhóm, để đánh dấu các phân nhóm chính mà các phân nhóm phụ liên kết với bằng một dấu hoa thị và việc sắp đặt các phân nhóm phụ dưới các tiêu đề thích hợp.

## ***CÁC PHIÊN BẢN CỦA BẢNG PHÂN LOẠI VIÊN***

Phiên bản đầu của Bảng phân loại được công bố năm 1973, phiên bản hai năm 1988, phiên bản ba năm 1993, phiên bản bốn năm 1997, phiên bản năm năm 2002 và phiên bản sáu năm 2007.

Bảng phân loại này (phiên bản bảy) được công bố tháng sáu năm 2012, sẽ có hiệu lực vào ngày 01 tháng 01 năm 2013. Nó sẽ thay thế cho các phiên bản trước.

## ***CÁC NGÔN NGỮ CỦA BẢNG PHÂN LOẠI VIÊN***

Bảng phân loại được soạn thảo bằng tiếng Anh và tiếng Pháp, cả hai văn bản đều có giá trị pháp lý như nhau.

\* \* \*

Phiên bản bảy của Bảng phân loại Viên có thể được đặt mua từ Tổ chức Sở hữu trí tuệ thế giới (WIPO), 34 đường Colombettes, P.O. Box, CH-1211 Geneva 20 hoặc từ hiệu sách điện tử trên trang Web của WIPO theo địa chỉ sau: <http://www.wipo.int/ebookshop>

Geneva, tháng sáu 2012

## **CÁC KHUYẾN NGHỊ LIÊN QUAN**

### **ĐẾN VIỆC ÁP DỤNG BẢNG PHÂN LOẠI VIÊN**

Ủy ban chuyên gia được thành lập theo Điều 5 của Thỏa ước Viên, tại cuộc họp của Ủy ban vào tháng năm năm 1987, tháng sáu năm 1992 và tháng 10 năm 1996, đã khuyến nghị các nước thành viên của Liên hiệp Viên rằng họ áp dụng Bảng phân loại quốc tế các yếu tố hình của nhãn hiệu trong các tài liệu và các xuất bản phẩm chính thức của mình liên quan đến việc đăng ký và gia hạn nhãn hiệu theo cách sau:

(a) Các chữ số chỉ lớp và nhóm, và chỉ nhóm và phân nhóm cần được phân cách nhau bằng một dấu chấm, và các chữ số chỉ hai phân nhóm khác nhau bằng một dấu phẩy (ví dụ, Lớp 3, Nhóm 9, Phân nhóm 10, 24 và 25 cần phải viết như sau: CFE 3.9.10,24,25)\*, ngoài ra, một dấu gạch ngang được sử dụng để chỉ báo một dãy các phân nhóm liên tục (ví dụ, Lớp 3, Nhóm 9, các Phân nhóm 16 tới 18 cần phải viết như sau: CFE 3.9.16-18); nếu các chữ số chỉ các phân nhóm không được đưa vào phân loại, các chữ số chỉ lớp và nhóm vẫn cần được phân cách bằng một dấu chấm (ví dụ, Lớp 3, Nhóm 9 sẽ được viết như sau: CFE 3.9)

(b) Nếu các chữ số chỉ một vài lớp và nhóm là cần thiết cho việc phân loại cùng một đăng ký, việc phân loại đối với mỗi lớp và nhóm cần được trình bày riêng biệt ở dạng thứ tự số, các chỉ số khác nhau cần được phân cách bằng một dấu chấm phẩy (ví dụ, CFE 1.1.2,10,25; 1.15.17; 2.9.1 hoặc nếu các chữ số chỉ phân nhóm không được đưa vào phân loại: CFE 1.1; 1.15; 2.9).

(c) Phiên bản của Bảng phân loại Viên mà các yếu tố hình của nhãn hiệu được phân loại theo cần được trình bày bằng một chữ số A-rập trong ngoặc đơn, ví dụ, CFE (7).

---

\* Tại cuộc họp tháng 5 năm 1987, Ủy ban chuyên gia đã xác định rằng việc viết tắt được chỉ dẫn trong Điều 4(4) của Thỏa ước Viên và được đặt trước các chỉ số phân loại, ở nước chọn sử dụng chữ viết tắt thay cho các từ “Bảng phân loại các yếu tố hình”, là CFE.

## HƯỚNG DẪN CHO NGƯỜI SỬ DỤNG

Phù hợp với Điều 4(1) của Thỏa ước Viên, phạm vi của Bảng phân loại quốc tế về các yếu tố hình của nhãn hiệu (sau đây gọi là "Bảng phân loại") được xác định cho bởi mỗi nước tham gia Thỏa ước. Tuy nhiên, mục đích chính trong mọi trường hợp là để tạo thuận lợi cho việc tìm kiếm dự định trước. Để việc tìm kiếm như vậy có hiệu quả, phải hoàn thành hai tác nghiệp đầu tiên sau đây:

(i) phân loại phù hợp và chính xác (mã hóa) các yếu tố hình của nhãn hiệu để thiết lập các tài liệu tìm kiếm, đồng thời tính đến các nhu cầu tương lai của việc tìm kiếm dự định trước;

(ii) định nghĩa chính xác của các phần mà các nhãn hiệu trước đó đã được tìm kiếm, khi tính đến các đặc điểm cụ thể của mã hóa.

Hai tác nghiệp này phụ thuộc lẫn nhau như vậy, và phải được thực hiện bởi những người có kỹ năng đã được khẳng định trong lĩnh vực nhãn hiệu. Những người này trong số các việc của mình cần có thể để đánh giá các yếu tố hình của nhãn hiệu theo tính chất phân biệt của chúng.

Trước khi bắt đầu sử dụng Bảng phân loại, điều quan trọng là người sử dụng phải đọc kỹ phần Lời nói đầu (trang 1 tới 6), các khuyến nghị của Ủy ban chuyên gia (trang 7) và các Ghi chú chung (trang 10).

Khi sử dụng Bảng phân loại, người sử dụng phải tuân thủ nghiêm chỉnh các Chú thích và tài liệu tham khảo trong đó.

Bảng phân loại được thể hiện dưới ba tiêu đề sau đây:

(1) Bảng các Lớp, giúp định hướng dẫn nhanh chóng về các Lớp có trong Bảng phân loại;

(2) Bảng các Lớp và Nhóm với những Chú thích (trang 3 đến 13), cung cấp bản phác thảo về các Nhóm có trong một Lớp nhất định và cho phép có thể giới hạn đối tượng vào Nhóm thích hợp nhất;

(3) Danh mục các Lớp, Nhóm và Phân nhóm, với Chú thích, với sự trợ giúp của các thông tin đầy đủ bởi các chú thích về các Lớp, Nhóm và Phân nhóm, giúp có thể đưa ra quyết định cuối cùng về nơi các yếu tố hình có liên quan được phân loại.

Các chú thích về Lớp cũng được áp dụng cho tất cả các Nhóm của nó, ngay cả khi chúng không được nhắc lại mỗi lần.



Các Nhóm được thể hiện theo trật tự các Lớp của chúng, mỗi Nhóm được thể hiện bởi các Phân nhóm liên quan đến nó.

Các Phân nhóm có chữ cái "A" trước mã số của chúng là các Phân nhóm phụ, mà tập hợp các yếu tố hình chứa trong các Phân nhóm chính theo tiêu chí cụ thể. Tuy nhiên, chữ cái "A" không được xuất hiện trong mã số được gán cho các yếu tố hình của nhãn hiệu khi mã hóa.

Các ví dụ về các yếu tố hình chỉ được đưa ra với mục đích thông tin, và do đó không phải là một phần gắn liền thuộc Bảng phân loại.

## NHỮNG GHI CHÚ CHUNG

(a) Các yếu tố hình cần được xếp trong các lớp, nhóm và phân nhóm khác nhau trên cơ sở hình dạng của chúng, bất kể là thành phần vật liệu hay mục đích của đồ vật mà chúng được gắn với. Vì vậy, đồ chơi có dạng búp bê, các con vật, phương tiện vận tải được xếp trong các lớp dành cho người, động vật và phương tiện vận tải tương ứng. Tương tự như vậy, các nhân vật, các con vật hoặc đồ vật dưới bất kỳ hình thức thể hiện nào, ví dụ trong các bức tranh hoặc tác phẩm điêu khắc, sẽ được xếp trong các lớp dành cho người, động vật hoặc đồ vật liên quan. Nếu các bức tranh hoặc tác phẩm điêu khắc đó nổi tiếng và được biết đến rộng rãi thì chúng cũng cần được xếp vào nhóm có mục đích tương ứng (nhóm 22.5).

(b) Sự thể hiện của một đồ vật là một phần của một đồ vật khác thì nên phân loại vào cùng lớp, nhóm và phân nhóm như đồ vật mà nó thể hiện một phần, trừ phi chúng đã được phân loại một cách rõ ràng vào một lớp, nhóm hoặc phân nhóm khác. Do đó, thân xe của xe ô tô thì được phân loại vào các phân nhóm 18.1.7 và A 18.1.9 như xe ô tô, trong khi lốp xe, bánh xe, hay vô lăng của xe ô tô thì lại xếp vào phân nhóm 18.1.21, một cách rõ ràng dành riêng cho những bộ phận này của xe ô tô.

(c) Nếu một yếu tố hình thể hiện theo cách mà không thể xác định rõ ràng là chúng thuộc nhóm hay phân nhóm đã cho thì nên xếp vào cả hai các nhóm hoặc các phân nhóm, trừ phi có ghi chú riêng ngược lại. Ví dụ, nếu một hình người mà không xác định được rõ ràng là đàn ông hay đàn bà thì sẽ được xếp vào cả hai nhóm 2.1 và 2.3.

(d) Sự thể hiện của một đồ vật hay một sinh vật sống tương tự như đồ vật hoặc sinh vật sống được đề cập đến trong nội dung của phân nhóm đã cho thì sẽ được xếp vào phân nhóm đó, thậm chí là nếu nó không được đề cập đến một cách rõ ràng ở đó hoặc trong bất kỳ một phân nhóm nào khác.

(e) Được hiểu rằng nếu một nhãn hiệu bao gồm một số yếu tố hình, mỗi yếu tố trong đó đều có đặc điểm đặc trưng phân biệt riêng và có thể được phân loại trong các lớp, nhóm và phân nhóm khác nhau, thì các yếu tố hình này cần được xếp vào các lớp, nhóm, phân nhóm khác nhau một cách thích hợp. Như vậy, nhãn hiệu của một chiếc chai bao gồm thể hiện của một toà lâu đài và định dạng chữ đặc trưng thì sẽ được xếp vào các nhóm và phân nhóm thích hợp của lớp 7 và 27; tương tự như vậy, thể hiện của một người đàn ông mặc đồng phục, ngồi trên ngựa và thổi kèn trumpet thì sẽ được xếp vào ba phân nhóm 2.1.2, 2.1.20 and 2.1.9.